

# Programme ...

## Orchestre Harmonique de Trémentines

Direction : Bertrand GOURDON et Joseph TESSEDE

Dimanche 6 novembre 2016

Eglise de La TOURLANDRY à 16 h

L'ORCHESTRE D'HARMONIE

TREMENTINES – LA TOURLANDRY

sur un thème d' HAENDEL

sous la direction de : Bertrand GOURDON

les chœurs :

ALLEGRO de CHOLET

ATELIER VOCAL des HERBIERS

sous la direction de : Isabelle SPECHT

solistes : Ronan SYMONEAUX-ténor Sébastien MOINARD-baryton

accompagnés de musiciens

interpréteront : LA MISA CRIOLLA

NAVIDAD NUESTRA d'Ariel RAMIREZ

entrée libre, participation acceptée pour :



Cholet

Affilié à Cholet ALP 2 n°04418229400017 imprimé par : éditeur d'impression ville de Cholet

Ne pas jeter sur la voie publique

Orgue : Sébastien RABILLER – Trompette : Freddy BAUMARD – Flûtes : Laurine BAUMARD – Mila STEPHANI

FARINELLI (Iaschia ch'io pianga)	G.F. Haendel avec orgue	– arrangement J. NAULAIS
WHAT A WONDERFULL WORLD	G.D. WEISS avec trompette	– arrangement L.PUSCEDDO
TWINKLING FLUTES	R. CORNELLO avec flûtes solo	
SKYFALL THEME	A. ADKINS – P. EWORTH	– arrangement D. BARRY
AMAZING GRACE	traditionnel	– arrangement M. HOFERT
HALLELUYA (le Messie)	G.F. HAENDEL avec orgue	– arrangement J. NAULAIS

## Chœur Allegro de Cholet et Atelier Vocal des Herbiers

Direction : Isabelle SPECHT

Chœur  
Allegro  
Cholet



Atelier Vocal  
Les Herbiers

1. Tres Cantos Nativos Dos Indios Krao chant ethnique des indiens Guarani
2. Tantum Ergo Sacramentum Saint Thomas d'Aquin
3. Angele Dei Ennio Morricone
4. Vita Nostra Ennio Morricone
5. Te Deum Guarani Ennio Morricone
6. Ave Maria Guarani Ennio Morricone
7. Vidala Para mi sombra Julio Santos Espinosa
8. Navidad Nuestra (La Anunciacion, la Peregrinacion, El Nacimiento, Los Pastores, Los Reyes Magos, La Huida) Ariel Ramirez
9. Misa Criolla (Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Agnus) Ariel Ramirez



### Une partie de ce voyage en Amérique du Sud est tiré du film « The Mission »

Film de Roland JOFFE (The Mission ou la Mission au Québec, palme d'or au festival de Cannes en 1986). Musique originale : Ennio MORRICONE. Acteurs principaux : Robert De Niro, Jeremy Irons, Liam Neeson, Aidan Quinn.

En Amérique du Sud, au XVIII<sup>e</sup> siècle, Frère Gabriel remonte le fleuve Paraná et pénètre sur les terres des Indiens guarani, au Paraguay, où il va fonder la mission de San Carlos. Ce film relate les quelques 150 ans d'histoire des réductions guaranies, sortes de républiques autonomes créées par les jésuites et d'abord approuvées par le pouvoir colonial espagnol, aux confins du Paraguay, de l'Argentine et du Brésil.

### Navidad Nuestra d'Ariel RAMIREZ, compositeur argentin (1921-2010).

Cette œuvre est conçue comme un complément à la Misa Criolla et illustre chacun des moments de la Nativité. Les paroles ont été confiées au poète Félix Luna. Nous vous proposons quelques traductions poétiques...

**La Anunciacion** : (L'Annonce à Marie) « Sur un rayon rouge arrive dans les airs l'Ange Gabriel avec un sabre étoilé, des éperons d'argent, il était élégant ; Je suis la servante du Seigneur, je porte son cœur, le bourgeon devient une fleur et sera éclost à Noël ».

**La Peregrinacion** : (Le Pèlerinage) mélodie célèbre reprise par de nombreux artistes comme Gilles Dreu sous le titre « Alouette ». Les paroles d'origine sont tout autre : « Sur la route, sur la route, Joseph et Marie, avec un Dieu caché et personne ne savait ; petite fleur des plaines, œillet dans le vent, si personne ne te protège, où naîtras-tu ? »

**El Nacimiento** : (La Nativité) « Nuit annoncée, nuit d'Amour, Dieu est né, pétales et fleurs, tout est silencieux et serein, Paix aux hommes, c'est Noël ».

**Los Pastores** : (Les Bergers) « venez bergers des campagnes, car le Roi des rois nous est né ce matin ; basilic verveine citron et laurier et l'Enfant qui dort comme un ange à l'aurore ».

**Los Reyes Magos** : (Les Rois Mages) « Les rois arrivèrent : Melchior, Gaspard et Balthazar, ils lui apportèrent du sirop et du miel et un poncho blanc du meilleur alpaga ; l'enfant les remercia poliment, c'est alors qu'il sourit et le soleil resplendit à minuit ».

**La Huida** : (La fuite en Egypte) « En route petit âne, dépêche-toi ; bel Enfant ne pleure pas, je te bercerais dans mes bras et bientôt nous arriverons dans une terre meilleure ».

### Misa Criolla est l'œuvre majeure d'Ariel RAMIREZ

Elle est composée sur des thèmes populaires d'Amérique du Sud, écrite en espagnol en 1963 et accompagnée de rythmes traditionnels.

- Kyrie : proche du blues argentin, dépeint le sentiment de solitude que l'on peut avoir à vivre sur un haut plateau désert.

- Gloria : deux parties "carnavalito" évoquent la joie et la fête. Elles sont séparées par un rythme très ancien de prière, proche de la langue Quechua.

- Credo : sur un thème (cousin de la valse) venu du centre du pays. Le rythme obsédant accentue la prière et les derniers mots réaffirment le triomphe de la vie éternelle.

- Sanctus : au rythme très enlevé, caractéristique des processions boliviennes des Andes lors des carnavals et de la fête de la Saint Jean.

- Agnus Dei : au style de la pampa, qui comme le kyrie, crée un sentiment de solitude. Le récitatif exprime l'aspiration universelle de la paix.

### Les sociétés de Musique de Trémentines et de la Tourlandry se sont « mariées » en

1987. Elles se produisent depuis sous la forme d'un orchestre d'Harmonie dédié au concert, d'un Big Band de jazz et d'un ensemble de musique de rue sous le nom de « Fun Fanfare ». Depuis 1983, un jumelage avec la fanfare de NETHEN (Belgique) donne l'occasion aux musiciens et au public de se retrouver lors de rencontres dont la prochaine aura lieu les 9 et 10 juillet 2017 à NETHEN.

**Prochain concert** : dimanche 11 décembre avec les chorales paroissiales du secteur en cette même église.

Depuis 2009, le **Chœur Allegro** a rejoint **l'Atelier Vocal**. Ce double chœur a tout d'abord été dirigé par Loïc Chevalier puis par Benoît Strauss. Depuis novembre 2014, Isabelle Specht met toute son expérience au service du binôme « Chœur Allegro » de Cholet et « Atelier Vocal » des Herbiers et de ses 45 choristes. Isabelle a également créé le chœur de femmes "Les Frangines" de la Roche-sur-Yon et anime des ateliers mensuels à La Bruffière et intervient auprès d'ESAT (Etablissement et Service d'Aide par le Travail).

Le répertoire du binôme reste fidèle à son caractère initial : chanter a capella ou accompagné d'instruments variés, des œuvres classiques ou modernes, profanes ou sacrées, anciennes ou contemporaines. Il puise ses mélodies auprès du monde entier. Parfois des chants courts pour voix égales mais aussi des œuvres importantes pour chœur mixte tel l'Agnus Dei de Samuel Barber.

<https://sites.google.com/site/ateliervocallesherbiers/>

<http://www.choeurallegro.fr/>